

BMoCA



Present Box

La lucha por la justicia continúa, El Movimiento Sigue

Judy Miranda y Geraldina "Jerry" Lawson

12 de agosto al 6 de septiembre de 2021

La lucha por la justicia continúa, El Movimiento Sigue

Judy Miranda y Geraldina "Jerry" Lawson

Instalación

Multimedia

2021

¿Cuál es la mejor forma de honrar los sacrificios y la memoria de Los Seis de Boulder? Francisco Dougherty, Florencio Granado, Una Jaakola, Reyes Martínez, Neva Romero y Heriberto Terán fueron seis jóvenes que murieron en dos atentados con coches bomba en Boulder en el mes de mayo de 1974. El trabajo de Los Seis se centró en los temas que impulsaron el Movimiento Chicano en las décadas de 1960 y 1970, especialmente la lucha por la justicia social y la igualdad educativa en la Universidad de Colorado en Boulder. La mejor manera de honrar a Los Seis es continuar con la tarea en la cual se embarcaron con enorme pasión hacia el final de sus vidas.

Los artistas Judy Miranda y Jerry Lawson han diseñado una exposición que habla directamente del tema central que tanto motorizó la lucha de Los Seis: Justicia en los Estados Unidos de Norteamérica. Como parte de la serie Present Box del BMOCA, este proyecto innovador y específico del emplazamiento en el que se presenta busca incentivar la participación interactiva y permite a los artistas explorar nuevos enfoques. Esta exposición está inspirada en la exposición concurrente InsideOut del BMOCA, El movimiento sigue, una escultura generada por la comunidad y facilitada por el Proyecto de Escultura Los Seis de Boulder y Jasmine Baetz para honrar a Los Seis y su rol en las luchas por la igualdad de oportunidades en los Estados Unidos.

Miranda y Lawson escogieron la situación que desafia a los Soñadores, aquellos jóvenes atrapados en la actual controversia de la Acción Diferida para los Llegados en la Infancia (DACA) y la Ley Dream, para representar el trabajo de justicia social de Los Seis en la coyuntura actual. A través de la instalación interactiva, los visitantes pueden vivir y comprender las realidades físicas, mentales y emocionales que enfrentan los Soñadores todos los días, y así pueden entrar en acción en la lucha por la justicia.

La instalación se centra en la experiencia de Gabriel y Brenda, dos Soñadores representados por maniqués de tamaño natural. Juntos se encuentran en el centro de la exhibición, vestidos como estudiantes graduados con toga y birrete. Las prendas simbolizan el comienzo del camino que los conducirá hacia el Sueño Americano. Cuando los visitantes ingresan al espacio, inmediatamente se encuentran con carteles colgantes, en consonancia con la tradición mexicana del Papel Picado. Los letreros expresan la difícil situación de los Soñadores en los Estados Unidos. Sus esperanzas y deseos hablan de una letanía de sentimientos: Sin Soñadores, no hay sueño americano; El hogar está aquí; Aquí para quedarnos; No somos extraterrestres; Soñadores, no criminales; Detengan las deportaciones; Ciudadanía ahora; Los Soñadores pertenecen aquí. En el piso, los adhesivos en forma de huellas marcados con descripciones de los desafíos que enfrentan los Soñadores, conducen a dos banderas estadounidenses y mexicanas unidas, que representan el dilema de vivir entre dos culturas. La pared de dos metros y medio que ocupa la parte posterior de la instalación representa las barreras que enfrentan los Soñadores y la constante amenaza de deportación.

Se invita a los visitantes a escribir comentarios personales y reflexiones sobre los temas de la exposición en etiquetas de papel, que pueden colgar en el tendedero a través de dos ventanas. Se incentiva a los visitantes a que compartan respuestas edificantes y esperanzadoras inspiradas en la exposición. Tras el cierre de la exposición, los artistas enviarán las etiquetas a sus representantes en el Congreso para exhortarlos a que apoyen la lucha de los Soñadores por la ciudadanía estadounidense.

Un lema central para la exposición de Miranda y Lawson es *El Movimiento Sigue*. Los temas de educación, vivienda, empleo, atención médica, inmigración y brutalidad

policial son tan urgentes hoy como lo eran hace 47 años en el último año de vida de Los Seis. Los problemas del Movimiento Chicano siguen siendo los problemas que enfrentan los Estados Unidos.

La difícil situación de los jóvenes Soñadores, que se enfrentan a la deportación inmediata, es un ejemplo perfecto de la necesidad de continuar el trabajo de Los Seis. Los Soñadores que han vivido siempre en los Estados Unidos y que no conocen otra vida piden poder quedarse en el único país que conocen. El hecho de que deban enfrentar la deportación inmediata sin un camino legal hacia la ciudadanía estadounidense es un claro ejemplo de que la lucha por la justicia en los Estados Unidos está lejos de terminar.

El Movimiento Sigue.

Participe activamente en la lucha por la justicia.

Ensayo de Angel Vigil

Biografía de los artistas

Geraldina “Jerry” Lawson

Geraldina “Jerry” Lawson es una artista de Denver que nació en la ciudad fronteriza de Laredo, Texas, donde tuvo una crianza bilingüe (español e inglés) y bicultural (mexicana y estadounidense). Sus observaciones del trato injusto en su comunidad latina despertaron en ella el deseo de abordar las disparidades y expresar su identidad chicana a través del arte. El compromiso de Lawson con la justicia social creció a lo largo de su carrera de 35 años como enfermera en el cuidado de la salud pública. Durante la década de 1980 comenzó a transitar el camino del arte chicano dirigiendo y produciendo teatro chicano. Lawson fue propietaria y directora artística de Artes del Pueblo, donde comisarió 40 exposiciones. Como reconocida narradora profesional, puso en escena “Cuentos de Lupe la Loca” a nivel local y nacional y publicó un libro de cuentos. En 2010 recibió un premio Lifetime Achievement Award del Chicano Humanities and Arts Council en Denver. Actualmente, su práctica artística incluye tallas de madera en relieve con la justicia social como tema central.

Judy Miranda

Judy Miranda, originaria del sur de California, ve a través de los ojos de una estadounidense de primera generación. Su padre emigró de Hungría durante la Segunda Guerra Mundial y su madre emigró de México. Comenzó a hacer arte en la escuela secundaria, trabajando en fotografía antes de dedicarse a la pintura y el tallado en madera. Miranda busca crear obras que abran los ojos y el corazón de los espectadores a la vez que facilitan el espacio para cuestionar las creencias personales y sociales. A través de su arte, se esfuerza por compartir su pasión por la verdad y la justicia social. La primera exposición de Miranda fue en 1975 en la galería Long Beach de la Universidad Estatal de California, donde fue la primera artista chicana en exponer. Desde entonces, ha mostrado su trabajo a nivel internacional en lugares como el Museo de Arte Contemporáneo de Los Ángeles, la Galería Hunter en Nueva York, el Museo del Prado en España y galerías en Cuba y Ciudad de México. Miranda vive y trabaja en Denver y es miembro del Chicano Humanities and Arts Council.



Arriba: Judy Miranda y Geraldina “Jerry” Lawson, *Dreamer as Dental Hygienist*, instalación multimedia, 2021. Cortesía de los artistas.

Present Box es una serie de exposiciones temporales que invitan a los artistas a transformar el vestíbulo y la entrada principal de BMOCA en instalaciones, puestas en escena y eventos innovadores. Los proyectos específicos del sitio están destinados a incentivar a los artistas a crear obras fuera de su zona de confort y fomentar la participación interactiva. También son una llamada a los artistas para invitarlos a explorar temas de relevancia en nuestro presente.

BMOCA quiere agradecer a las familias de Los Seis de Boulder por su amable participación en la exposición de *El movimiento sigue* en el museo y los programas asociados. BMOCA espera una mayor colaboración con las familias, el Proyecto de Escultura Los Seis de Boulder y los diversos actores de la comunidad, incluido El Centro AMISTAD, el Chicano Humanities & Arts Council, la Oficina de Arte y Cultura de la Ciudad de Boulder, el Proyecto Latino History, el programa Journey Through our Heritage del Departamento de estudios chicanos de la Universidad Estatal Metropolitana de Denver, el Centro Cultural Mexicano, el Museo de las Américas y la YWCA del condado de Boulder.

Durante el año de exposición de *El movimiento sigue*, BMOCA colaborará con los miembros de la comunidad y otros grupos para crear programas públicos gratuitos que honren la historia de Los Seis de Boulder y sirvan para despertar el debate sobre el estado actual de igualdad de oportunidades para todas las personas en nuestra comunidad. Esta exhibición se presenta como parte de estas iniciativas y en asociación con el Chicano Humanities & Arts Council (CHAC) en conjunto con la exhibición *El movimiento sigue* en el espacio InsideOut de BMOCA.

Eventos de Present Box

Gala de apertura

Jueves 12 de agosto

5:00 a 7:00 pm

Gala gratuita abierta al público

Agradecemos a nuestros generosos patrocinadores:

Nicky Wolman y David Fulker, Sue Schweppe, Audrey y Andy Franklin, la familia Markowitz, la ciudad de Boulder, la Comisión de Artes de Boulder, Comisión de Relaciones Humanas, el Distrito de Instalaciones Científicas y Culturales, Industrias Creativas de Colorado y el Fondo Nacional de las Artes.

Presentado en asociación con Chicano Humanities Arts Council(CHAC).



Se ruega no tocar las obras de arte

No se permite tomar fotografías con flash

Boulder Museum of
Contemporary Art

BMOCA

1750 13th Street
Boulder, Colorado 80302
303.443.2122
BMOCA.org